廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD,
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8850
粗·細·炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎采辦

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU1-5516
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙油色
窩跑路街三九一號
勝利旅館二十二號房
電話MU3-9717

加拿大
李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359 電話 26539
本行以服務爲快樂之本。現在開設事務所於本城。代理實業買賣。各種生意買賣。各種燕梳。生意事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往頭東。日本。香港。飛機[illegible]一切手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

MISS ALLENA CHONG,
Insurance Agent
426 Main St.
街緬門牌四二六號
電話MU4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
[illegible] E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
唐山雜貨
樣樣俱備
瓜菜肉類
日日新鮮
巧製燒臘
式式夠味
僑胞惠顧
特別歡迎

長篇武俠小說

劍氣珠光

王度廬著

第六回

巧救頑徒雙[illegible]驅衆盜
思酬奇俠一葉渡長江

我既回常陳頂對，就爲當日偷着學習點穴法。被老師父查覺了。言將[illegible]打出了山門。永遠不准再來見面。說到這裏。蕭世女待他更表示同情。陳頂對說已不能再進江心寺的山門。那麼現在[illegible]禪師的唯一希望只有你了。當下李慕白想關於[illegible]禪師的事情。已然打聽明白了。他就說到明天自己要江心寺去燒香。並要拜見靜玄禪師。蕭世女就說：「江心寺是一座大叢林。要燒香。自然可以隨便前去。不過你若想見靜老師父。沒有人引見切不可。這樣罷。明天早晨我回來去。順便同着你到一次江心寺。給你引見引見。准叫你見得着靜老師父！」李慕白聽了。臉上微露出了喜色。趕緊向蕭世女致謝。蕭世女卻擺手說：「不要謝。不要謝。告訴你。你到當塗縣來了。只要是見了我。那你就無論想作甚事。都不用發愁了。我蕭世女在本地的名聲。不是自誇。確實是有此人都很敬重我。」李慕白連連點頭。當下二人計議好了。明天這蕭世女去找李慕白。然後再一同到江心寺去見靜玄禪師。當時二人又談了許多話。蕭世女對李慕白十分投緣。給他引見了標局的兩個標頭。又要留他在這裏飯。李慕白再三推辭。蕭世女將他送出了大門。二人方才分手。李慕白是明天當見了[illegible]禪師[illegible]自己手乘着那兩匹馬。重來到大街上。就找着一家[illegible]

振那露麵包公司商標
GB
gb
或
gb
均是好麵包之存號
日日新鮮送到汝舖頭

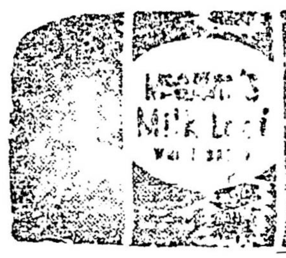
香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
[illegible] WING LOK ST. E. HONG KONG
本行專辦
外洋各埠土木人參
野山粉光潮州粉參
北高麗參 石柱潔參
[illegible]
著名
香港永樂東街一百二十[illegible]

中醫師
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
寓窩街力山大街門一式號
電話MU4-9657 夜MU1-7217

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU3-9962
本行百[illegible]重修
務求盡善盡美
勻促設備[illegible]化
本店位近華區
交通便利
侍應週到
傢俬幽雅
一流風格
如歸自己

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B.C.
Phone PA. 4934
精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利
每盒百粒五元
卡路街夾加都華街
帝派藥材店啟

地址
片打西菜館
PENDER CAFE
108 E. Pender St.
Vancouver B.C.
電話MU4-2839
精製
麵食點心
美味西菜
歡迎
僑界士女
移玉光顧


McGavin's Milk Loaf
麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

加拿大 廣濟堂中西藥行 華埠
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU1-8613
VANCOUVER 4 B.C.
◎林仕宜
專醫
跌打外科
（發明神效）
[illegible]止藥水，每罇一元，此水善能治一切瘀病，癬，癩，鹹粒，水濕，脚趾罅痕爛，尤爲特效一經施用，快過打針也，照常用機製造丸散，快捷妥當如蒙光顧特別歡迎
總司理林仕宜啓

KIU KONG SIK
國光公司絲髮
電話MU3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
夏麻綢及水松名
貨寶燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄函便如索即寄
精造
各款小孩衫褲
繡花枱用衣褸仔
女衫廚衣廚圍裙
鳥袍布茶巾旅店
床布枕袋毛巾被
特大量貢獻

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940
殯殮事務
經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平
司理人
佐治麥吾
謹啓

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B.C.
PHONE MA 9743
◁新電話▷
MU. 5-9743
土產雜貨
樣樣俱全
諸君光顧
保證滿意

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽氣暖爐新買清潔床褥鋪招待妥當冬[illegible]光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU1-9035
Vancouver, B.C.
新世界旅館
司理 盧福勝 黃國連

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名鉅幕」
「電影好戲」
兼映說諧時事畫片

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST
Vancouver 4, B.C. 電話MU1-5081
本社
位居適中 風涼空氣
床鋪潔淨 煖氣熱水
時常充足 各界歡迎
來往旅宿 長住暫居
攜帶行李 上落週妥
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙惠委
竭誠歡迎
司理 關邦健 謹啓

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B.C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

HOTEL SUN AH
109 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU5-9064
新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 陳法明 朱旺 啓

本報印件部。特用綠色厚紙料。印備全副字花咭片。并製備耐用厚紙袋。價錢相宜。隨時應命。

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。錶仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

葉求錦	Dr. K. G. Yip 536 Main St.	Phone: Off. MU. 1-1716 " Res. HE. 3-3103	
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. MU. 1-8610 " Res. EM. 7017	
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MU. 3-2053 " Res. WA. 2-8211	
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. MU. 4-2824 " Res. DI. 6846	
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. MU. 4-4934 " Res. CH. 7744	
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. MU. 1-4709 " Res. CE. 8338	
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 5-7516 " Res. KE. 7784-L	
周亮英	Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway	Phone: Off. CE. 0911 " Res. CH. 8626	
黃文雄	Dr. Jack Wong 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 3-5230 HE 4-7741	
徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu Suite 4, S. Burnaby Phone: Off. HE. 3-0545	4695 Kngsway Res. HE. 3-6783	
蔣黃文英	Dr. M. H. Chung Phone: Off. EM. 2618	Suite 2, 224 E. Broadway Res. KE. 9776	
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 1-7059 Suite 101	
吳順才	Dr. Chye S. Goh Phone: Off. MU. 5-6302	501 Main St. Suite 5	

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙 長壽及普通唱片包羅萬有
目錄印備函索即寄
專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機錄音機與傳真機
精工裝各種電火爐煤氣熱水爐工程
★美聲公司最新慢片
胭脂井 三張 鍾雲山 歐偉泉 譚倩紅 小甘羅 盧麗卿 合唱
晨妻暮嫂 三張 吳君麗 林家聲 陳秀英 小甘羅 何燕玲 陳海滔
蘇武牧羊 三張 梁少府 陳露薇 陳秀英 小千歲 倩娉婷 溫泉 子譜
昭君怨 胡笳十八拍 一張 盧家熾領導中樂合奏
夜偷詩稿 三張 鍾雲山 洗劍麗 携手合作
斷腸碑 三張 鍾雲山 梁金國 洗劍麗 紅綾女 羅新鳳 源妙貞 合唱
林黛玉 三張 洗劍勵獨唱
凱旋 柳搖金 一張 盧家熾領導合奏
★新聲公司最新慢片
花木蘭 三張 鍾雲山 梁素琴 白醒芬 羅家會 傅標安 鄭佩玲 合唱
錢玉歸天 一張 張瓊仙獨唱
大鬧廣昌隆 二張 李慧 曾雲飛 新麥炳榮 新廖俠懷
秋墳 雲雨巫山枉斷腸 一張 譚永堅獨唱 李向榮獨唱
西遊記 四張 李銳祖 金山女 新白雪仙 小千歲 馮玉玲 林丹 羅家會 盧麗卿 鄭佩玲 陳惠貞 梅欣 傅標安
梁天來 四張 陳錦棠 鍾雲山 曾雲飛 郭少文 小千歲 新麥炳榮 梁素琴 馮玉玲 劉克宣 白醒芬 等合唱
馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813
外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全